

# 2024 臺灣戲曲藝術節



若是回到最初  
你是否會選出那把傘

曲

高青  
歌曲藝術節  
創作

青娘  
IN  
THE

二分之一Q劇場——臺灣戲曲中心|小表演廳

2024 / 5 17Fri. - 18Sat. 19:30 | 5 18Sat. - 19Sun. 14:30

歌仔——戲曲三重奏  
「雷峰塔後傳」異想敘事

導演 戴君芳 編劇 陳健星 表演指導 朱安妮 主演 楊汗如 / 凌嘉臨 / 李佩穎

文化部 國立傳統藝術中心 臺灣戲曲中心 國光劇團 國家劇院 國家歌劇院 國家交響樂團 國家音樂廳 國家大劇院 國家歌劇院 國家音樂廳 國家大劇院 國家歌劇院 國家音樂廳 國家大劇院

指導單位：  文化部  
MINISTRY OF CULTURE

主辦單位：  國立傳統藝術中心  
National Center for Traditional Arts

  
Q劇場



## 《青姬》創作緣起與其中二三事

文／製作人 梁孟君

《青姬》是二分之一 Q 劇場的第 10 號作品，10，似有圓滿之意，也是新階段的開啟。

說起緣起，與長達近 4 年的 Covid-19 有關。原本 2020 年我們是要以舊作《小船幻想詩——為蒙娜麗莎而作》參加臺灣戲曲藝術節，但因為疫情的來襲，我們演出日期先是延期、又再延，一年後最終是取消演出。也因此當本屆臺灣戲曲藝術節規劃之初便來邀請本團，傳藝中心同仁天俠開玩笑地說：「你欠我們一檔戲欸！」生平最怕欠債，一句話讓我想要婉謝邀請都說不出了。於是接下了這個任務，也是想著「就來個作品 10 號吧，來個圓滿」，於是有了《青姬》這部作品。

答應了，但要做什麼戲呢？我們開過多次討論會議，多個方案被提出被討論被擱置，而後是見到了臺大中文系教授汪詩珮老師的這篇論文，〈清中葉一部顛覆性的白蛇戲曲「續集」：日本天理圖書館藏《後雷峰塔傳奇》初探〉，因詩珮老師的論文，我們認識了《後雷峰塔傳奇》這部戲曲劇本。猶記得那日在咖啡廳中，君芳唸著詩珮的論文給我們聽，欸！多特別的一個喜歡妖的秦繼元呀！與法海的辯論也太有趣了。於是決定參考《後雷峰塔傳奇》，打造一齣白蛇後傳故事。

《青姬》的故事就此展開了……



君芳在記者會中說這齣戲有兩個數字密碼，一個是 3，一個是 2。3 是 3 個劇種，2 是雙面臺。簡直是搬來兩個大石頭要求自己負荷前行，又重又累但是不能抱怨，因是自己要搬的。

二分之一 Q 劇場從創團以來，作品常被稱為「實驗崑劇」、「新創意崑劇」，創新與實驗是我們的 DNA，但這回我們真的把挑戰度拉太高了……三種劇種的混合，為了合腔合韻，詞曲都改寫了 N 個版本，原本的崇高理想：京、崑、歌仔三重唱，實驗了幾次都未臻理想，只得退而求其次，以京歌、崑歌的二重唱呈現。真真太難了！

雙面舞臺更是讓導演與演員都壓力極大，導演甚至對我喊說：「我好後悔做雙面臺，你當時為什麼不阻止我？」我是著迷於君芳提出的概念：雙面臺也是個橋的意象。橋，做為跨越接引的意象符碼，在此際與回憶、現實與夢幻、逃避與慾望、正常與妖性，兩端之間，往返穿梭…。這樣一個具有想像力的空間，好！我們來試試吧！開排以後，演員累翻，全身細胞都得 360 度觀照，能量開大開滿。導演排戲也時而 A 區時而 B 區，左邊右邊滿場轉……大家都非常辛苦。真心向認真投入的導演及演員們致謝！謝謝！

總之，希望我們不負旗艦製作之名。演前特別邀請與本團淵源很深的惠如老師為我們撰寫導聆專文，惠如曾經參與本團多部劇作的編劇工作，邀其來為作品 10 號導聆對本團來說也是深具意義的。謝謝惠如百忙中仍一口應允。便請各位觀眾跟著惠如老師的介紹進入《青姬》的故事裡……。



導 聆

## 尋找愛情的模樣

文／國立臺灣藝術大學跨域表演藝術研究所 沈惠如副教授

石橋上，有人在畫畫，依稀女子身影，卻畫不出眼和眉。是甚麼讓他想不出心愛女子的模樣？是悔恨、愧疚、心煩意亂。那麼又是誰的愛情會種下這麼大的遺憾？細數古往今來，大概就只有許仙了。歷來白蛇與許仙的故事不乏延伸、變形的版本，《青姬》也是一種，然而，它無意重複《白蛇傳》的敘事線，而是在眾多續寫版本中，找尋異類相戀的奇幻點與致命傷，並揭示愛情的多重樣貌。

### 雷峰塔是愛情的「照妖鏡」

故事發生在雷峰塔事件一百年後。合鉢、鎮塔對白素貞而言，代表她愛情的終結，此時，來了個東瀛的陰陽師少年吉光，因家族受怨靈詛咒，即將在二十三歲變為修羅惡鬼，於是趕緊完成此生的心願：去雷峰塔拯救白素貞。他輕易的破解了咒語，完成任務，然後，遇到了摯愛青姬，他們相逢斷橋邊，情意深濃，吉光明確知道青姬是妖怪，但，正中下懷，吉光自小就期待戀上美麗的妖仙。

這一段非凡的愛情，讓許仙這個充滿悔恨的癡情鬼欣羨不已，是的，雷峰塔正是愛情的「照妖鏡」，照見這兩段人妖戀的美好與不堪：許仙因害怕妖怪，聽信法海之言，親手將鉢罩上白素貞之首，狠心之舉讓她心碎不已，而吉光則是害怕自己變成妖魔鬼怪，不堪入青姬之眼，於是選擇離開。戀人都希望在對方眼中留下美好的形



象，所以白素貞不甘心在鉢中化成蛇，吉光更不希望換上猙獰的面容，在愛人面前頹然倒下。

然而，看似兩段不一樣的愛情，其實都圍繞著一位女子——青姬。

## 畫中人的異托邦想像

就像一幅人物畫像，畫中人永遠都是美麗的，畫者專注、癡情的眼光，擄獲少女的心。不錯，美麗的少女青姬正是畫中人。

傅科在他的空間理論中，區分了「烏托邦」與「異托邦」(Utopias&Heterotopias)。他說：烏托邦是沒有真實地點的「地方」。它與社會的真實空間直接相關或恰好相反，展現了一個完美的社會形式。但還有一些地方與現實完全對立，它們作為烏托邦存在，卻又是一些切切實實的「地方」，這些「地方」往往是獨立的、超然的，即使在現實中有它明確的方位，有時似乎又不屬於現實。這種超然於現實之外又是真實之地，傅柯稱之為「異托邦」。古典戲曲中的花園、寫真（畫像）雖然都是真實的存在，卻常常成為異度空間的載體，是為「異托邦」。

畫像作為一個物體，不會聽、不會說，卻往往在畫中人戲曲類型中出現對畫呼喚的情節，將畫像當做一個可傾訴的物件，並且期待得到回應，只要虔誠與至誠之情呼喚畫中人，便能使之復活，這一美好的想像為中國文學添上了濃墨重彩的一筆。

青姬曾有一段消失的記憶，那年，她初入紅塵，偶然於西湖斷橋邊看見一位作畫的靦腆少年……這段消失的記憶，連結了青姬與白素貞、許仙的關係，觀眾跟隨著《青姬》劇情的進展，直至見到青姬拾回這段失落記憶，才終於恍然大悟：原來如此！竟然，竟



然是……或許會為之唏噓、為之潸然落淚，但更會讚嘆編導的巧妙，以畫、以失憶，連結與轉化這名女子的命運，將戲曲文學中的畫中人手法操演到另一番境界。

## 青、白做為致敬式的符號

青姬不是青蛇或小青。「青」只是個符號，就跟她的孿生姊姊叫「雪」姬一樣，均是向《白蛇傳》致敬。

這位雪姬，個性與青姬天差地別，見到吉光拿劍就砍，不相信他對青姬是真心，吉光也不閃躲，因為「在此時離開人世，我的心中滿是青姬的形影，這是最幸福的死法」。吉光癡到犯傻了嗎？當然不是。

雪姬是本劇創作者編排出來的幻影角色，映照出白素貞的創傷。這是劇組設定的隱藏版角色，宣傳中從未提及，有待觀眾解開謎題。導演安排凌嘉臨一人飾演青姬／雪姬／白素貞三個角色，呈現女人在愛情中的不同面貌，也是人性與妖性的擺盪與抗辯。對於凌嘉臨是極大的挑戰，京崑雙棲的嘉臨於此劇充份展現雙劇種長才，以京劇與崑曲詮釋不同角色的不同心境，精彩可期。

劇中，吉光說：「妖怪自有可愛之處，何必費盡苦心要學做人？」青姬看著畫軸說：「可笑啊可笑，竟為了一幅丹青迷失了本心，可知畫中人從來非我，我本自非她」，對照宣傳文案：「這是一個關於尋找自我的故事。」是誰在尋找自我？青姬？吉光？許仙？或許都是。君芳導演說：「其實每個人心中都有白蛇與青蛇，即，人性與妖性。我們要探討的其實不是人妖戀，是人心。」《青姬》便是藉一則白蛇傳說，叩問本心！



吉光不是犯傻，他是君芳導演安排的「情俠」，他是說書人、引渡人，君芳視其為「唐吉訶德」。這樣一位「俠」的出現，翻轉傳統想像，也讓故事完滿。

### 《道成寺》、夢幻能—有趣的互文

吉光這個人物設定，為何是日本陰陽師？以本劇跨劇種演繹的特性來看，從扮相到身分，都很適合歌仔戲。原型則是清中葉《後雷峰塔傳奇》中的秦繼元，他是明清戲曲裡公然歌頌、嚮往異類情緣的第一人。有趣的是，日本能樂有一個重要劇目叫《道成寺》，故事來自安珍與清姬的傳說，大致內容如下：僧侶安珍到熊野一帶參拜，路經紀伊國（現今和歌山縣），村長女兒清姬對安珍一見鍾情，但安珍身為僧侶覺得不妥，便藉故參拜完後回程再來訪，卻偷偷繞道欲渡過日高川。發現受騙的清姬追到川邊，見安珍乘舟而去，便化作一條大蛇緊追不放。

安珍逃到對岸的道成寺當中，躲進大鐘裡，大蛇追至寺中，纏住大鐘，並噴出火燄包圍大鐘，將鐘及安珍燒毀，傷心至極的清姬便投入日高川消失。這個女子愛上和尚的典故，在同樣出自陳健星之筆的唐美雲歌劇團作品《千年渡·白蛇》有出現過，本劇雖未引用《道成寺》的情節，但女主角卻巧合的取了與「清姬」同音的名字「青姬」，十分有趣。此外，許仙這個怨悔之靈的腳色設定，正是出自夢幻能，這齣探討異類戀情的故事，摻雜、呼應了諸多異質元素，值得細細品味。



## 團隊成員介紹

### 導演 | 戴君芳

二分之一 Q 劇場創團編導，目前專任於國光劇團。擅長將傳統元素與當代語言進行對話，開啟戲曲劇場的新視界。導演作品多次入圍台新藝術獎與傳藝金曲獎，二分之一 Q 劇場《亂紅》獲第 11 屆台新獎評審團特別獎；2021 年以唐美雲歌仔戲團《光華之君》獲傳藝金曲獎最佳導演獎。

代表作品有國光劇團《天上人間李後主》、《費特兒》、《夢紅樓·乾隆與和坤》、《狐仙》、《極西之地有個費特兒》；二分之一 Q 劇場《情書》、《小船幻想詩》、《亂紅》；廖瓊枝與臺灣國樂團《凍水牡丹》；臺灣豫劇團《花嫁巫娘》；唐美雲歌仔戲團《燕歌行》、《冥河幻想曲》、《風從何處來》、《夜未央》、《光華之君》、《臥龍：永遠的彼日》等。

### 編劇 | 陳健星

戲曲編劇。國立中央大學中國文學系講師。自國中開始迷戀戲曲。2011 開啟與唐美雲歌仔戲團的合作，投入電視、舞台歌仔戲劇本創作至今。2018 與王安祈教授共同編寫京崑文學劇《天上人間李後主》、2019 擔任電視劇《孟婆客棧》總編劇、2021 以《光華之君》獲傳藝金曲獎最佳編劇獎。

較具代表性作品有《春櫻小姑—回憶的迷宮》、《冥河幻想曲》、《風從何處來》、《螢姬物語》、《夜未央》、《光華之君》、《冥遊記—帝王之宴》、《臥龍：永遠的彼日》等。





## 表演指導 | 朱安麗

國光劇團排練指導，陸光劇校第3期「勝」字輩，佛光大學藝術學研究所碩士。師承秦慧芬、劉鳴寶、白玉薇、陳永玲、周雪雯等名師。擅演劇目：《大劈棺》《筱派貴妃醉酒》《昭君出塞》《春草闌堂》等，新編京劇《王有道休妻》《三個人兒兩盞燈》《青塚前的對話》《狐仙故事》。

除國光劇團之外，亦與當代傳奇劇場、拾念劇集、朱宗慶打擊樂團、莎妹劇團、海鷗劇團等團隊合作，受邀參與演出。曾獲中國文藝獎章及文復會最佳旦角獎，2018年獲臺北文化獎，2020年以國光劇團與新加坡湘靈音樂社跨界實驗劇《費特兒 Phaedra》獲傳藝金曲獎最佳演員獎。

## 舞蹈設計 | 張筱楓

畢業於台北市立大學人文藝術學院舞蹈學系碩士班，現任於江翠國中舞蹈班、復興高中舞蹈班以及台南應用科技大學舞蹈系，曾於舞蹈比賽及日本、北京國外舞蹈比賽獲獎；台北民族舞團擔任主要舞者及排練助理；受邀桃園縣及新北市傑出演藝團隊擔任舞者及編舞，並隨團赴澳門、新加坡等地演出；並參與法國、韓國 WDA 世界舞蹈年會，以及希臘、葡萄牙等藝術節活動；擔任僑務委員會海外民俗文化種自教師回國培訓班的舞蹈組授課講師；指導學生參加台灣及國外舞蹈比賽獲獎；獲得國際文化交流獎、舞蹈飛鳳獎以及十年春風化雨教學獎。

## 崑曲編腔 / 演員 | 楊汗如 飾 許仙



國立臺北藝術大學劇場藝術研究所 MFA。崑曲傳習計畫藝生班、岳美緹崑劇巾生藝術研修班結業，師承岳美緹、蔡正仁、計鎮華、汪世瑜、林為林等崑劇名家。演出傳統劇目〈驚夢〉〈拾叫〉〈亭會〉〈偷詩〉〈湖樓〉〈望鄉〉等，以及主演二分之一 Q 劇場所有實驗崑劇。2014 年以《情書》入圍第 25 屆傳藝金曲獎戲曲表演類最佳個人表演新秀獎。2012 獲邀與中國國寶級戲曲大師裴艷玲同台演出《甲子四折·裴艷玲從藝六十週年戲曲專場》之《浣紗記·寄子》。

除為二分之一 Q 劇場創始團員暨藝術總監，並為水磨曲集崑劇團、臺灣崑劇團小生演員，臺灣大學與臺北藝術大學戲劇系兼任講師，亦擔任臺大崑曲社指導老師。編撰有《臨風度曲·岳美緹——崑劇巾生表演藝術》一書（口述整理）。

## 演員 | 凌嘉臨 飾 青姬 / 雪姬 / 白素貞

國光劇團花旦，國立臺灣戲曲學院京劇學系畢業，師承白明鶯、郭錦華、王鳳雲、郭勝芳、李光玉、魏海敏、張萍、龔蘇萍、周雪雯、陳淑芳。擅演劇目有《賣水》《紅娘》《小上墳》《拾玉鐲》《大劈棺》等。主演國光劇團《春草闖堂》《十八羅漢圖》《桃花村》《天上人間 李後主》等劇。《武松》飾潘金蓮；《閻羅夢》一趕三飾虞姬、劉備夫人、小周后；《狐仙》飾封三娘、也娜。



曾參與二分之一 Q 劇場《亂紅》《情書》《風月》，當代傳奇劇場《夢蝶》及白先勇原著小說改編之舞台劇《遊園驚夢》，2017 年榮獲十大傑出女青年獎。2022 年獲傳藝金曲最佳青年演員獎。

## 演員 | 李佩穎 飾 吉光



歌仔戲生行演員，自大學時期起致力於歌仔戲學習與演出，主攻生行。曾主演臺灣春風歌劇團《天下無雙》、《飛蛾洞》、《八郎探母》、《威尼斯雙胞案》、《雪夜客棧殺人事件》、《周仁獻嫂》、《鍾無豔》、《江湖四話》、《我的娘子她她…牠是蛇》，奇巧劇團《劍俠秦少遊》、《鞍馬天狗》、《我可能不會度化你》、《金蘭情 X 誰是老大》，二分之一 Q 劇場《亂紅》，以及明華園天字戲劇團 X 莎士比亞的妹妹們的劇團《無題島：孽種與魔法師》等。

## 舞者 | 常芳容 飾 罩鉢女子

畢業於臺北市立大學舞蹈學系學士及碩士學位，現任 Ballet Barre 創辦人，現職表演者、教師。

2014-2015 跟隨台北民族舞團及蕭君玲老師加入 WDA 世界舞蹈高峰會於法國昂熱、韓國首爾演出。2015 年獲選中華民國外交部國際青年大使前往拉丁美洲(瓜地馬拉、巴拿馬、巴拉圭、祕魯)巡演交流。2016-2020 年間與 FOCA 福爾摩沙馬戲團、文化部、僑委會、交通部、外交部等合作，參加美國、加拿大、歐洲拉脫維亞、香港、新加坡、日本、菲律賓、馬來西亞、印尼、印度等，美歐亞洲許多城市之活動及劇場演出和交流。2017 年於美國伊利諾州立大學發表關於亞洲文化藝術之學術研究論文。2020-2022 年參與唐美雲歌仔戲團年度製作《光華之君》於台北國家戲劇院、臺中國家歌劇院、高雄衛武營國家藝術中心演出。2023 年宜蘭傳統藝術中心《傳藝·傳憶》演出、第二屆馬祖國際藝術島「生紅過夏」之《心願》高空雙人綢吊演出。





## 主胡·二胡 | 江品儀

國立臺灣戲曲學院戲曲音樂系畢業，國立高雄師範大學藝術學碩士，十歲進入國立復興劇藝實驗學校劇藝音樂科就讀，主修胡琴、鋼琴。在學期間多次隨學校赴美國、加拿大、大陸等地表演，畢業受邀於各大劇團參與製作與演出；目前擔任國立臺灣戲曲學院歌仔戲學系專業技術教師，在創作之餘亦投身戲曲扎根志業。

音樂設計作品：

- 國立臺灣戲曲學院歌仔戲學系《蘇三起解》、《棋盤山》、《借扇》、《潘金蓮》、《盜庫銀》、《陸文龍》、《伐子都》、《壽州救駕》、2017 師生聯演-梨園秋實《斷橋》等
- 石惠君歌仔戲劇坊《女人天下》雙 CD 製作
- 薪傳歌仔戲劇團《花田錯》、《俠女英雄傳》（與柯銘峰老師合編）
- 許亞芬歌仔戲劇坊《鳩摩羅什》、《江山美人》
- 小金枝歌劇團《以貌取才—黃巢》、《醫者仁心》

## 笛·簫 | 蔡佩芸

現任中國文化大學中國音樂學系兼任講師、留聲姬樂團團長。

從事傳統器樂表演長達數十年，並著有《1949-2008 年台灣竹笛音樂的發展與保存》，演出作品風格橫跨傳統與現代，曾入圍第 24 屆金曲獎傳藝類最佳演奏獎。演出經驗豐富，曾獲邀至加拿大多倫多、溫哥華、紐布朗斯維克；美國紐約、芝加哥、費城、德州、波士頓、華盛頓、聖路易、羅德島、底特律、達拉斯、休士頓、塔城、聖荷西市、舊金山、洛杉磯、波特蘭；澳洲雪梨、墨爾本；英國倫敦、法國巴黎、德國柏林；非洲布吉納法索；日本秋田、東京；泰國曼谷、杜拜、新加坡、馬來西亞、印尼、菲律賓、香港、中國、韓國與越南等地參與音樂會演出，演奏足跡遍佈五大洲。



## 高音笙 | 黃滢緹

笙青年演奏家。現任嘉義民族管弦樂團藝術顧問，曾任香港中樂團笙助理首席、笙署理首席。

畢業於中國文化大學中國音樂學系，現就讀於中原大學樂器設計工程研究所。2021 年經遴選獲選為台南市立崇明國中第一屆「藝文體育類」傑出校友。2022 年錄製動畫原創配樂《島影》，獲得金穗獎第 44 屆最佳音樂及最佳動畫片獎項，亦入圍金馬獎及 3 項國際影展。2022 年 10 月擔任嘉義曾文水庫大埔藝術節暨水庫節之水上音樂會《鳴響》藝術統籌，利用在地人文及自然美景，策劃原創沈浸式水上音樂會。2023 年 8 月擔任嘉義國樂節系列活動《茶與音的對話-地水火風》沈浸式品茶音樂會藝術統籌及笙演奏。11 月與 TCO 學院國樂團音樂會【掠影】擔任協奏，演出笙協奏曲《排灣神話》、與台中國樂團【慶典盛會】蘇文慶作品音樂會擔任協奏，演出笙協奏曲《笑傲江湖》。

## 琵琶 | 張芷菁

1996 年考入復興劇校劇藝音樂科(現為臺灣戲曲學院)，坐科八年。文化大學國樂系畢業。

多次參與各大劇團演出、交流。



## 古箏 | 曹沛緹

畢業於國立臺灣藝術大學中國音樂學系、國立臺灣師範大學民族音樂研究所—多媒體應用組。

曾任教於高雄市鳳新高中、新莊高中、前金國中、前金國小音樂班。現任臺南市南新國中專任音樂教師。

演出經驗豐富，曾受邀至泰國、馬來西亞、加拿大、美國、韓國等地演出。曾任臺北市立國樂團附設青年國樂團、琴園國樂團、采風樂坊團員，也曾參演尚和歌仔戲劇團《敬塘圍城》、秀美歌劇團《鳳凰變》。

曾獲中華民國國樂學會彈撥器樂大賽成人組古箏獨奏優等第二名、臺北縣音樂比賽大專 A 組古箏獨奏優等第一名、全國音樂比賽大專 A 組古箏獨奏優等、臺灣藝術大學國家演奏廳新秀。

## 二胡·三味線 | 鍾於叡

臺灣二胡、日本津輕三味線演奏者。畢業於文化大學戲劇系、音樂系碩士班中國音樂組。畢業後積極接觸各類風格音樂，包括傳統戲曲、流行跨界、劇場和世界音樂。近年來曾受訪至日本、美國、立陶宛等國家演出。

2021 年參與日本琵琶湖全國大會賽事榮獲津輕三味線獨奏動畫組優勝第一名。2023 年與菩花樂集發行樂團專輯《迢迢 Strolls》，榮獲全球音樂獎銀獎、第十四屆金音獎最佳民謠專輯獎，個人亦入圍第十四屆金音獎最佳樂手獎。現任自由演奏家、津輕三味線臺灣雅三絃會助教、菩花樂集台灣印度融合樂團二胡手、聲動樂團二胡手、基隆市立國樂團團員。



## 司鼓・打擊 | 梁珪華

復興劇校十六期、國立臺灣藝專畢業。現任國立臺灣戲曲學院復興京劇團司鼓。師承陳慧柏老師。演出經驗領域含括京、崑戲曲及新編戲。

## 打擊 | 尤國懿

現任臺灣劇樂團藝術總監及首席指揮、冠彥樂集總監。

國立復興劇校（現國立臺灣戲曲學院）劇藝音樂科第四屆。

國立臺南藝術大學中國音樂學系畢業。

擅長：指揮、京劇鑼鼓、打擊、二胡、節目企劃。

近年重要表演經歷

- 2022 國立臺灣戲曲學院京劇團《韓非李斯秦始皇》樂團指揮。
- 2021 當代傳奇劇場《蛻變》樂團指揮、打擊演奏。
- 2018 國立臺灣戲曲學院京劇團《情與欲—二子乘舟》之樂團指揮。
- 2018 國立臺灣戲曲學院京劇團《蔡文姬》之樂團指揮。
- 2018 國立臺灣戲曲學院京劇團《潘金蓮與四個男人》之樂團指揮。
- 2018 國立臺灣戲曲學院京劇團《琵琶行》之樂團指揮。



## 歌仔編腔 | 陳歆翰

當代劇場歌仔戲音樂工作者。

2023 年以「歌仔戲腔調設計研究」取得國立臺灣藝術大學表演藝術博士學位。

曾獲第 32 屆傳藝金曲獎最佳音樂設計獎、第 58 屆廣播金鐘獎藝術文化節目主持人獎項。

曾參與唐美雲歌仔戲團、春美歌劇團、尚和歌仔戲劇團、《見城》、《船愛》、《1624》等大型製作。

現為國立臺灣戲曲學院兼任助理教授、中央廣播電台《臺灣文武片》節目主持人。

## 音樂設計 | 姬君達

畢業於國立復興劇校及台北藝術大學。專長作曲／編曲／東洋弦樂器／打擊樂／鋼琴演奏／指揮／音樂創作&製作／音樂總監，並成立時尚與傳統兼具之國樂表演團體「東方之翼創作樂坊」。

曾以演奏二胡協奏曲〈椰島風情〉榮獲金藝獎大賽冠軍，擔任捷進樂團主唱參加 YAMAHA 國際熱門音樂大賽榮獲全國總冠軍、亞洲最佳創意獎亞洲賽亞軍。

戲曲製作經驗長期與唐美雲歌仔戲團合作，近年作品有《臥龍：永遠的彼日》《光華之君》《月夜情愁》《千年渡白蛇》《佘太君掛帥》《瑩姬物語》《孟婆客棧》《風從何處來》《春櫻小姑一回憶的迷宮》…等。國光劇團年度大戲《乾隆與和珅》《十八羅漢圖》《探春》等。電視劇音樂製作作品有《孟婆客棧》、大愛電視台《菩提禪心》及《高僧傳系列》。





## 服裝設計 | 李育昇

1983 年生於洋裁家族，耳濡目染下習得家學技藝，2003 年開始參與劇場相關視覺與美術服裝設計；2017 年開始跨界當代藝術與臺灣民間信仰相關藝術創作。

- 2007 年獲邀參展 11th Prague Quadrennial 「第十一屆布拉格劇場藝術四年展」代表臺灣國家館服裝設計。
- 2008 年作品《劉三妹》獲「第四十三屆電視金鐘獎最佳美術設計」。
- 2014 年作品《曹七巧》由國際劇場組織 OISTAT 收錄于「世界劇場設計年鑑 1990-2005」。
- 2017 年作品《狂起》獲邀參演「國際曼谷藝術節」，並獲聯聯合國教科文組織國際劇評人協會 (IATC) 頒發「最佳藝術指導」個人獎。
- 2019 《Shopping Design Taiwan Best100》臺灣年度百大最佳設計，大溪大禧「小將軍聯盟服裝設計」獲選「人文百景」獎項。
- 2022 《Shopping Design Taiwan Best100》臺灣年度百大最佳設計，『2022 傳藝金曲獎—主視覺設計』與『拚場 piànn-tiunn』雙入選「年度在地文化新演繹」獎項。
- 2023 漁光島藝術節作品《鯤島神舟》獲臺南市文化局收錄為典藏作品。
- 2024 臺灣戲曲元素服裝作品與變裝皇后 Nymphia 妮妃雅同登美國最大變裝皇后實境秀節目 RuPaul's drag race 魯保羅變裝秀，兩套服裝作品於本季第一集與最後一集呈現，妮妃雅也於本季奪得冠軍。



## 舞台設計 | 林仕倫

臺北藝術大學劇場設計學系畢，現為劇場舞台設計師，設計風格沈穩細膩，洞悉劇本本質，多有一種溫柔清冷的質感。近期作品：故事工廠《我們與惡的距離》全民公投劇場版、2019 布拉格劇場設計展國家館《寶島浮沉》、2017 WSD 世界劇場設計展空間設計《做掉她》、同黨劇團《白色說書人》(第 16 屆台新藝術獎入圍作品)、壞鞋子舞蹈劇場《彩虹的盡頭》(第 15 屆台新藝術獎入圍作品)、國光劇團《極西之地有個費特兒》《優伶天子》…等。

## 燈光設計 | 王天宏

東海大學工業工程系畢業，從事燈光設計與視覺設計，自 2000 年開始與臺灣各表演團體合作。參與的多部製作榮獲台新藝術獎。

相關作品：莎妹劇團《膚色的時光》《殘》《親愛的人生》、二分之一 Q 劇場《亂紅》、世紀當代舞團《春之祭》《婚禮》《孵夢》、江之翠劇場《朱文走鬼》、建國工程《南柯夢》、人力飛行劇團《時光電影院》、葉錦添《桃花源記》、賴聲川《英文版紅樓夢》、國光劇團《繡繡夢》《費特兒》、舊金山歌劇院《紅樓夢》英文版歌劇、沙丁龐客劇團《白蛇?!》、FOCA 福爾摩沙馬戲團《苔痕》。各種形式燈光設計作品多達百件。

重要的展覽類燈光設計作品有：故宮「乾隆潮新媒體藝術展」、工研院生態樹照明設計、建國百年經建特展技術創新館、花博《夢想館》《夢想劇場》、幾米星空巴士公共藝術、金馬獎 50 周年風華特展、南京科舉博物館、北美館《幻羽舞影高堤耶展》、湖南衛視《星劇社-十二夜》《我是歌手》、佛光山三好兒童館、周世雄《等我一億年》、董陽孜《讀衣 II》、川島小鳥誠品攝影展、梅丁衍回顧展《尋梅啟事》北美館。



## 二分之一 Q 劇場

二分之一 Q 劇場結合古典與前衛，以崑曲經典文本為藍圖，以崑曲表演為主核，結合劇場、視覺、舞蹈等各種媒材，每個製作均是難得的跨界組合，是臺灣表演藝術界獨一無二的創作品牌。曾獲國家兩廳院、誠品藝術節、臺灣戲曲藝術節等的邀演，作品多次入圍台新藝術獎。2013 年以《亂紅》一劇獲得第十一屆台新藝術獎的評審團特別獎，2014 年以《情書》入圍傳藝金曲獎 2 項獎項。

### 作品年表

- 2004.04 第三屆十全十美女節《柳·夢·梅》Willow Dreams of Plum，皇冠小劇場
- 2005.05 兩廳院新點子劇展《情書》Portrait of Love，國家兩廳院實驗劇場
- 2006.09 誠品戲劇節《小船幻想詩—為蒙娜麗莎而作》Boat Fantasy for Mona Lisa，誠品書店敦南店 B2 藝文空間
- 2006.12 兩廳院新點子劇展《戀戀南柯》Nanke Story，國家兩廳院實驗劇場
- 2008.12 兩廳院新點子劇展《半世英雄·李陵》Li Ling: the Abandoned Hero，國家兩廳院實驗劇場
- 2009.12 兩廳院新點子劇展《掘夢人》Dream Digger，國家兩廳院實驗劇場
- 2012.05 兩廳院國際劇場藝術節《亂紅》Peach Blossom Rain，國家兩廳院實驗劇場
- 2014.03 兩廳院台灣國際藝術節《風月》Romance of the Red Chamber，國家兩廳院實驗劇場
- 2017.03 兩廳院台灣國際藝術節《流光似夢》Dust of Time，國家兩廳院實驗劇場
- 2024.05 臺灣戲曲藝術節《青姬》Who's in the Painting?，臺灣戲曲中心小表演廳



## 演職人員表

### 創作及製作群

戲劇顧問 | 張啟豐  
製作人 | 梁孟君  
導演 | 戴君芳  
編劇 | 陳健星  
表演指導 | 朱安麗  
舞蹈設計 | 張筱楓  
崑曲編腔 | 楊汗如  
歌仔編腔 | 陳歆翰  
音樂設計 | 姬君達  
服裝設計 | 李育昇  
舞臺設計 | 林仕倫  
燈光設計 | 王天宏  
字幕程式設計 | 郭洪鈞

### 表演群

主演 |  
楊汗如 飾 許仙  
凌嘉臨 飾 青姬 / 雪姬 / 白素貞  
李佩穎 飾 吉光  
舞者 | 常芳容 飾 單鉢女子  
聲音演出 | 王金櫻、小咪

### 樂團

作曲·編曲 | 姬君達  
音樂總監 | 姬君達  
主胡·二胡 | 江品儀  
笛·簫 | 蔡佩芸  
高音笙 | 黃滌緹  
琵琶 | 張芷菁  
古箏 | 曹沛緹  
二胡·三味線 | 鍾於歡  
司鼓·打擊 | 梁珪華  
打擊 | 尤國懿



## 技術執行群

舞臺監督 | 張以沁

舞臺技術統籌 | 劉柏言

燈光技術統籌 | 葉秀斌、李依芳

音響技術統籌 | 鍾仰哲

服裝管理 | 邱妤萱

容妝梳化 | 何怡嫻、魏妙芳、  
黃世勳

平面攝影 | 陳又維

排練助理 | 李婉寧

票務助理 | 吳韻琳、林穎

字幕執行 | 陳佳微

小道具·服裝助理 | 馮思穎

英文翻譯 | 劉泗翰

舞台技術執行 |

許派銳、葉岫穎、張晏禎

羅晨洋、藍舸方、沈辰祐

張珩、盧珮瑄、謝芸

章書宸、周冠志

燈光技術執行 |

林佑毅、江佩穎、袁皚霖

音響技術執行 |

林銘倫、許芸瑄

## 技術協力廠商

佈景製作 | 富達舞台佈景有限公司

視訊技術 | 聚光工作坊

錄影執行 | 和久室國際製作有限公司

## 特別感謝

### 支援演出

王金櫻、小咪、國立傳統藝術中心國光劇團、國立臺灣戲曲學院復興京劇團、國立臺灣戲曲學院歌仔戲學系

### 贊助支持

沈惠如、汪詩珮、黃毅勇、張美芳、陳哲輝、財團法人臺灣生命力文教基金會、農業部林業試驗所